

Vài Thứ Làm Anh Nhớ Em

These Foolish Things (Remind Me of You)

Eric Machwitz, Nguyễn Thảo (LV)

Jack Strachley

♩ = 100



Vệtson nét môi ai còn trên điệu thuốc lá thơm, một vé máy bay đi một vùng

A cig - a-rette that bears a lip - stick's tra - ces, an air - line tick - et to ro -



hải đảo xa xăm, làm tim nhẹ vút tiếc nuối... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.

man - tic pla - ces, and still my heart has wings... These fool - ish things re - mind me of you.



Phòng bên vắng sang dương cầm vài phím thoảng ngất ngây,

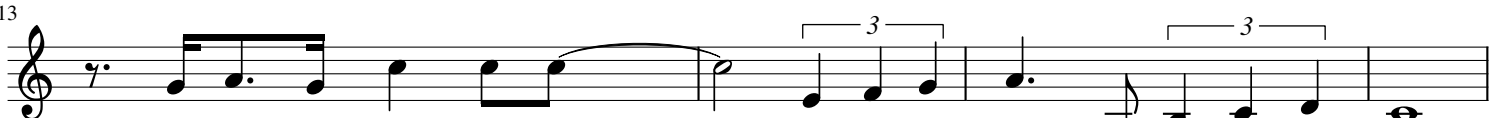
Tàu khuya mấy toa không người, lặng đến bến vắng tanh,

A tink - ling pia - no in the next a - part - ment,

The sight of mid - night trains in emp - ty sta - tions,



Vài câu nói yêu thương ngày nào áp úng đắm say,
một đôi vợ ai quên nằm trên tấm thiệp đêm bal,
those stumb - ling words that told you what my heart meant,
silk stock - ins thrown a - side dance in - vit - a - tions.



vườn chơi còn chiếc ghế cũ... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.

làm tim nhẹ vút tiếc nuối... Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.

a fair-ground's paint - ed swings... These fool - ish things re - mind me of you.

How the ghost of you clings!... These fool - ish things re - mind me of you.



Hỡi người, đến đây, làm tim chói với. Biết khi lòng anh đắm say, là
Diệu kỳ, ngất ngây, vì em mãi đấy. Biết bao điều anh vẫn yêu, thường
You came, you saw, you con-quer'd me. When you did that to me, I
How strange, how sweet to find you still; these stings are dear to me. They

23



khi anh hay mãi mãi vì em.
 mang cho anh mãi bóng hình em.
 knew some-how this has to be.
 seem to bring you near to me.

Rồi trong tháng Ba gió lùa về thức đáy tim sâu.
 Bờ môi đỏ thắm hoa hồng, mùi vẫn bát ngát hương,
 The winds of March that make my heart a danc - er,
 The smile of Gar - bo and the scent of rose - es.

27



Điện vang tiếng reng không người lên tiếng nói đôi câu.
 chàng trai huýt theo giai điệu nào lúc nửa khuya,
 a tel - e - phone that rings but no - one ans - wers,
 the wait - er's whist - ling as the last bar clos - es,

Mà sao hình bóng vẫn mãi
 bài ca thường nghe trên ra -
 oh, how the ghost of you
 the song that_ Cros - by

30



đấy. Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.
 dio. Vài linh tinh ấy, lòng quay quắt nhớ em.
 clings! These fool - ish things re - mind me of you.
 sings. Thses fool - ish things re - mind me of you.